

658357-2026 - Verseny

Németország – Szakmai továbbképzési szolgáltatások – 10018858-Implementation of TVET support and women's economic empowerment activities in Sierra Leone

OJ S 185/2026 24/09/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-mail-cím: katharina.cheimanoff@giz.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Központi kormányzati szerv által ellenőrzött közvállalkozás

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: 10018858-Implementation of TVET support and women's economic empowerment activities in Sierra Leone

Leírás: Sierra Leone faces persistent poverty, high informality and limited job creation, disproportionately affecting women and youth. Agriculture is the largest employer, yet value chains are fragmented, processing is weak, and access to finance, quality infrastructure and certification is limited. The Technical and Vocational Education and Training (TVET) system suffers from outdated curricula, insufficient equipment and low private sector engagement, constraining labour market relevance, especially for women and returnees. The "Youth Employment Promotion through Socio Ecological and Economic Transformation of selected rural Value Chains" (EET project), commissioned by BMZ with EU co funding, supports inclusive, market oriented growth and better employment along selected value chains (cassava, coffee/cocoa, vegetables, poultry). It strengthens micro, small and medium sized enterprises (MSMEs) and the enabling ecosystem, with a strong focus on Women's Economic Empowerment (WEE) and youth integration. The project applies a concise multi level approach: support MSMEs with training, coaching and finance to improve productivity and market access; strengthen ecosystem actors (finance, certification, cooperatives, processing centres) to enhance services and linkages; and upgrade TVET through demand driven Competence Based Education and Training (CBET) curricula, improved facilities at Government Technical Institutes (GTIs) in Kabala, Kailahun, Koidu and Mattru Jong, teacher capacity building and institutionalised private sector engagement for apprenticeships and certification via Industry Sector Advisory Committees. WEE is embedded throughout. The project strengthens six representative bodies advancing women's economic rights (e.g. Gender Equality and Women's Empowerment - GEWE - Act), introduces gender transformative modules (Gender makes Business Sense - GmBS; Gender Action Learning Systems - GALS; Gender Model Family - GMF) via public and private providers, and delivers mentoring and awareness campaigns to address norms and improve women's access to resources, markets and decision making. Outcomes are tracked with recognised tools such as the (pro)Women's Empowerment in Agriculture Index (pro WEAI). Key results targeted

include: - Improved competitiveness of MSMEs with measurable employment effects for women and youth. - Upgraded GTIs and at least nine demand oriented, gender responsive curricula operational; teachers trained in learner centred CBET; trainees certified in line with National Council for Technical and Vocational Education (NCTVE) standards in the initial phase. - Stronger institutional conditions for women's economic participation, including operational representative bodies, integrated gender transformative modules, and functioning mentoring and communication platforms. - Enhanced market access through strengthened outgrower networks, cooperative services and business linkages, enabling more equitable participation of women and young producers. The approach is rights based, conflict and context sensitive, and climate aware. It promotes green and circular economy elements in training and enterprise support, limits environmental footprints and applies Do No Harm principles. Implementation aligns with national policies (TVET Policy, Dual Apprenticeship Policy) under the coordination of the Ministry of Planning and Economic Development, with the Ministry of Technical and Higher Education (MTHE) and NCTVE responsible for TVET standards and certification, and the Ministry of Gender and Children's Affairs and civil society partners advancing WEE. Continuous monitoring, learning and adaptive management ensure data driven steering and accountability to BMZ and the EU. EU visibility will follow EU visual identity guidelines; co branding with BMZ/GIZ will follow donor rules.?

Eljárásazonosító: d94e76f7-daae-430e-9ff3-cce2ea928af3

Belső azonosító: 10018858

Az eljárás típusa: Zárt

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 80530000 Szakmai továbbképzési szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 80521000 Képzési programmal kapcsolatos szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Ország: Sierra Leone

További információk: For details, please see the terms of reference.

2.1.4. Általános információk

További információk: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6DYRQ2Q06D# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény, Közbeszerzési dokumentum

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Bűnszervezetben való részvétel: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Csalás: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Korrupció: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Az adófizetési kötelezettség megszegése: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.
A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.
Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.
Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.
Munkajogi kötelezettségek megszegése: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.
Fizetéseketelenség: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.
Felszámoló által kezelt vagyon: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.
Üzleti tevékenység felfüggesztése: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.
A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.
Súlyos szakmai köteleességszegés: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.
A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.
A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.
Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.
Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.
Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: 10018858-Implementation of TVET support and women's economic empowerment activities in Sierra Leone

Leírás: The EMPOWR project will provide a range of advisory, facilitation and capacity-building to support women economic empowerment in selected provinces in Laos. The project will focus on four key areas: - Output 1: The project will strengthen reform processes and the enabling environment for women's economic empowerment by advising MoIC and sector ministries on gender-responsive policies, fostering public-private dialogue, improving use of gender data, and building women's leadership capacities. - Output 2: The project will improve the availability and quality of gender-responsive and -transformative support services by capacitating BDS providers and intermediary organisations, co-developing new offers where gaps exist, and promoting digital and green skills for women. - Output 3: The project will strengthen women's producer groups and value chains in high-participation sectors by enhancing product quality, collective business capacities, and market access, supported by peer learning and women champions. - Output 4: The project will support increasing visibility of women's economic contributions through media, role models, and digital/physical platforms that showcase women's products and entrepreneurial success. The contractor will provide advisory services in areas such as women economic empowerment, development of Business Development Service (BDS) provider markets and value chain development. The contractor will combine on-the-ground facilitation with advisory inputs and trainings.

Belső azonosító: 10018858

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 80530000 Szakmai továbbképzési szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 80521000 Képzési programmal kapcsolatos szolgáltatások

Opciók:

A lehetőségek leírása: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. A teljesítés helye

Ország: Sierra Leone

További információk: For details, please see the terms of reference.

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 36 Hónapok

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 2

További információk a megújításról: GIZ may optionally commission contract amendments and /or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Nem kell megadni

Részben vagy egészben uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: A környezeti hatások csökkentése

Leírás: Siehe Leistungsbeschreibung.

A stratégiai közbeszerzés célja: Társadalmi célkitűzések teljesítése

Leírás: Siehe Leistungsbeschreibung.

A környezeti hatások csökkentését célzó módszer: A biológiai sokféleség és az ökoszisztémák védelme és helyreállítása, A körforgásos gazdaságra való átállás, Az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás, Az éghajlatváltozás mérséklése, A vízi és tengeri erőforrások fenntartható használata és védelme

A követett szociális cél: Etnikai egyenlőség, Nemi egyenlőség, Az emberi jogokra vonatkozó átvilágítás a globális ellátási láncokban, A tartósan munkanélküliek, hátrányos helyzetűek és /vagy fogyatékkal élők foglalkoztatásának lehetősége, Tisztességes munkafeltételek, Egyéb

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény, Közbeszerzési dokumentum

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem

Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category

as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: EN-A2: Conditions for the reduction of candidates (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): If we receive more than 5 requests to participate, we will make a selection on the basis of the criteria laid out in the procurement documents and invite tenders only from the 5 candidates with the highest scores. We reserve the right to cancel the procurement procedure if we receive fewer than 2 requests to participate. Weighted criteria for the selection of candidates: 1. Technical experience (70%) a) TVET system strengthening and competence-based training (20%) b) Women's Economic Empowerment and gender-transformative approaches (20%) c) Organisational development and capacity development of public institutions and/or intermediary organisations (10%) d) Private sector development, labour market integration and employment promotion (10%) e) Agricultural and agri-food value chain development (10%) 2. Regional experience in Sierra Leone (20%) 3. Experience of development projects (at least 50% ODA-financed) (10%)

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 500,000.00 EUR (net). 2. At least four (04) reference projects in the field of vocational training; and at least two (02) reference projects in the field of women economic empowerment; among these references at least three (03) reference projects implemented in Southern and/or Western Africa during the last 36 months (the reference date being the publication date of this call for tenders).

Kritérium: Átlagos éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 3,000,000.00 EUR (net).

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 15 persons.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Bewertung der fachlichen Eignung / gewichtete Kriterien für die Auswahl der Bewerber - Gewichtete Kriterien für die Auswahl von Bewerbern: 1. Fachliche Eignung (50%): a) Biodiversitätsfinanzierung (15%) b) Nachhaltige Produktion und Vermarktung von Holz und Nichtholz-Waldprodukten (10%) c) Biodiversitätsmonitoring (10%) d) Agrar-/Landwirtschaftliche Wertschöpfungsketten (5%) e) Wissensmanagement/-netzwerke (10%) 2. Regionale Erfahrung (30%) 3. Erfahrung in der Entwicklungszusammenarbeit (mindestens 50% ODA-finanziert) (20%)

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Súlyozás (százalék, pontos): 100,00

A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 5

Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 6

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: angol
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 16/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6DYRQ2Q06D/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6DYRQ2Q06D>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

Eljárási feltételek:

Az ajánlattételi felhívás közzétételének becsült dátuma: 13/11/2026

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6DYRQ2Q06D>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: angol

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 26/10/2026 12:00:00 (UTC+01:00)

Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos egyes dokumentumok benyújthatók egy későbbi időpontban.

További információk: Die GIZ fordert im gesetzlich vorgesehenen Rahmen den Bewerber oder Bieter auf, Unterlagen nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Die Ausführungsbedingungen ergeben sich aus der Auftragsbekanntmachung und den Vergabeunterlagen.

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammern des Bundes

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible

insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Regisztrációs szám: 993-80072-52

Postacím: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Város: Eschborn

Irányítószám: 65760

Ország alegysége (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Ország: Németország

E-mail-cím: katharina.cheimanoff@giz.de

Telefonszám: +49 6196792510

Fax: +49 6196791115

Internetcím: <https://www.giz.de>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Vergabekammern des Bundes

Regisztrációs szám: 022894990

Postacím: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Város: Bonn

Irányítószám: 53113

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefonszám: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internetcím: <https://www.bundeskartellamt.de>

E szervezet szerepei:

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: e606ac14-42af-4709-bda2-90e529b46fea - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 23/09/2026 09:32:54 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: angol

A hirdetmény közzétételi száma: 658357-2026

HL S kiadás száma: 185/2026

A közzététel dátuma: 24/09/2026